



《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组  
第七届会议  
2009年9月28日至10月9日，曼谷和  
2009年11月2日至6日，巴塞罗纳  
议程项目 2(b)  
组织事项  
安排会议工作

## 第七届会议续会设想情况说明

### 主席的说明\*

#### 背景

《公约》之下长期合作行动问题特设工作组(特设工作组)第七届会议第一期会议，于2009年9月28日至10月9日在泰国曼谷举行。续会将于2009年11月2日至6日在西班牙巴塞罗纳举行。此后，特设工作组将在第八届会议上结束其工作，这届会议将于2009年12月7日在丹麦哥本哈根举行，与缔约方第十五届会议同时。

秘书处已经印发了第七届会议临时议程说明。<sup>1</sup> 本说明的目的在于向各代表团通报特设工作组主席关于第七届会议续会的目标和工作安排的初步设想。

\* 本文件逾期提交是因为从《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第七届会议第一期会议到第七届会议续会之间的间隔很短。

<sup>1</sup> FCCC/AWGLCA/2009/11。

## 一. 导言

1. 在第七届会议第一期会议上，在《公约》之下长期合作行动问题特设工作组(特设工作组)范围内进行的开放性的由缔约方推动的谈判进程取得了进展，处理了它们根据《巴厘岛行动计划》所开展的在工作中出现的实质性问题，从而使得各个联络小组和分组的主席、联席主席和协调员能够进一步综合整理他们所收到的谈判案文。意见一致的领域进一步扩大，各种方案也更加清晰。
2. 但是，如果不对所审议的案文进行一定深入的分析，很难找出将成为议定结果的核心内容的要点。而且，议定结果采取何种文件形式以及具有何种法律性质也有待确定。
3. 缔约方在开展特设工作组所剩余的工作的过程中，有必要在已经就各种不同预期所取得的进展为基础，谈判具体的议定案文，并将谈判中的各个主线加以归总，从而能使《巴厘岛行动计划》所设想的议定结果成型，能够产生势头，并能够清除瓶颈问题。
4. 面对时间越来越短的情况，有必要加快谈判速度。

## 二. 第七届会议续会的工作安排

5. 在第七届会议第一期会议结束时所进行的磋商表明，缔约方普遍对于将各项任务交给设立的六个联络小组表示满意。它们设想在第七届续会上继续这样安排工作，同时将正式和非正式会议恰当地组合，以便在有限的一个星期的时间内推动工作。
6. 与此同时，据认为各联络小组的工作，特别是关于缓解行动的联络小组，需要对工作加以仔细和灵活的管理，以便既照顾到全面性，又照顾到突出关键问题。一些缔约方还表示，有必要对于特设工作组的整个谈判进程采取总揽全局的看法，以便使它们能够查明并处理全局性的议题和联系。
7. 考虑到这些意见，主席提议对第七届续会作出下列安排：
  - (a) 在 11 月 2 日星期一上午将举行一次简短的全体会议，处理组织事项。有一项谅解是，各集团或各单独缔约方将不作一般性政策发言，从而使缔约方能够尽快地重新开始谈判。
  - (b) 在第七届会议开始时所设立的六个联络小组将继续保持。这些联络小组将处理共同愿景、适应、缓解、技术开发和转让、能力建设以及资金问题；<sup>2</sup>

<sup>2</sup> 六个联络小组所负责的主题事项正式描述如下：长期合作行动的共同愿景；加强适应行动及其相关实施办法；加强缓解行动及其相关实施办法；加强供资和投资方面的行动；加强技术开发和转让行动；加强能力建设行动。

(c) 关于缓解行动的联络小组将在第一次会议上安排工作，将具体任务分配给各个分组；

(d) 只要有可能，在第一期会议期间协助各联络小组和分组的主席、联合主席和协调员将在续会期间继续履行这些职责；

(e) 按照缔约方会议主席团的结论，在必要时，经与各区域集团协商，会议的时间将延长到下午 7 点。如果有必要，将对发言的时间加以限制；

(f) 主席将继续举行所有缔约方可参加的非正式磋商，使它们能够全面地了解在特设工作组之下所进行的谈判进展，以期能够达成《巴厘岛行动计划》所要求的议定结果，并处理所产生的问题；

(g) 主席的非正式磋商将包括审议议定结果的文件形式和法律性质；

(h) 必要时，还将与各缔约方举行非正式磋商，为第八届会议的工作奠定基础并作出准备；

(i) 将在 11 月 6 日星期五下午举行闭幕全体会议。

8. 续会头两天的暂定会议时间表将公布在《气候变化框架公约》网站上，供各代表了解。

9. 主席将于 10 月 31 日和 11 月 1 日在巴塞罗纳，进行各缔约方可能需要的关于第七届续会的工作安排的进一步磋商。

### 三. 第七届会议续会的文件

10. 第一期会议期间各联络小组和分组所取得的谈判进展载于各个协调员所编写的非文件中。本说明的附件里有按主题排列的非文件清单。

11. 在曼谷举行的第七届会议第一期会议之前或闭幕时，大部分这些非文件已经提供给各代表。在某些情况下，各联络小组请其协调员修改现有的非文件，并在第七届续会之前尽可能快地提供修订的非文件。<sup>3</sup> 所有非文件都可在气候变化公约网站上查阅。<sup>4</sup>

12. 网站上还可查阅下列对非文件作出补充的资料：

(a) 提议的新的体制安排的最新订正清单；

(b) 各缔约方在关于长期全球性减排目标和相关中期目标的提案中所载的定量化资料汇编。

<sup>3</sup> 修订的非文件涉及下列主题：共同愿景(第 33 号)；适应(第 31 号)，《巴厘岛行动计划》第 1 段(b)项(二)分项下的缓解行动(第 26 号)；资金问题(第 34 号)。

<sup>4</sup> <[http://unfccc.int/meetings/ad\\_hoc\\_working\\_groups/lca/items/5012.php](http://unfccc.int/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/items/5012.php)>。

## 四. 关于在巴塞罗那集中并加快谈判的建议

13. 为了达成《巴厘岛行动计划》的议定结果，并使之全面而又平衡，并具有远大目标，有效并公平，缔约方不妨将巴塞罗那的最初谈判集中于目前的非文件所处理的某些关键性问题，这些问题对于特设工作组完成任务至关重要。各联络小组在就核心问题达成清晰和一致意见方面取得进展应该给整个谈判起推动作用，并能使谈判持续到特设工作组在哥本哈根举行的第八届会议。

14. 此外，缔约方不妨考虑现在列入非文件的某些详细材料是否可以单独处理，这样不会使议定结果的谈判负担过重，同时又使议定结果具有更大的业务针对性，例如将这些材料放在附件或缔约方会议的补充决定中。

15. 此外，缔约方可考虑，对“共同愿景”的说明是否可提到各项文书、机制和其他实施要点(这些将从《巴厘岛行动计划》的各项内容中总结出来)，从而使议定结果更具有整体性，以确保公约得到充分、有效和持久的实施。

16. 为了促进缔约方对上述建议的思考，主席提出下列指示性清单，列出在巴塞罗那特设工作组集中开展工作的几个方面。这一清单是由主席自己主动并自己负责而提出的，吸收了目前印发供审议的非文件的内容。这不是目前所谈判的所有议题的详尽清单；列在清单中的议题并不意味着比未列入的议题更重要，没有列入清单的议题也不意味着不会在巴塞罗那加以讨论。这一清单也不试图表明在多大程度上围绕所列议题存在着一致意见或分歧。清单的目的只是促进快速并有效地恢复谈判。

### 1. 长期合作行动的共同愿景

(a) 背景内容，包括：

- 科学：明确的由人为因素引起的气候变化，不利影响，脆弱性，进行缓解和适应的紧迫性；
- 经济：向低排放、适应气候变化的增长和发展模式过渡，采取行动的成本要低于不采取行动的成本，附带收益，承认社会方面的问题；

(b) 指导整个议定结果的原则，包括

- 公约的目标、规定和原则，尤其是公平，以及共同但有差别的责任以及各自的能力；
- 发达国家缔约方在行动和支持方面起带头作用；
- 发展中国家缔约方的优先目标——经济和社会发展以及消除贫困；

(c) 由《巴厘岛行动计划》各组成部分产生的合作行动的总体愿景；

(d) 减排方面的长期性全球目标，包括：

- 数量目标以及相关的中期目标、峰值和途径；
  - 质量方面的目标以及实现的原则；
- (e) 缔约方审查目标和总体进展的过程，以期最终实现公约的目标。

## 2. 加强适应行动

- (a) 实施合作框架/方案，包括：
- 缔约方拟定国家适应计划，定期审查并予以修订；
  - 在国家、区域和国际各级实施适应计划；
  - 大幅度增加对发展中国家适应行动的支持，特别是那些特别脆弱的国家；
  - 建立国际机制，处理损失和破坏的风险；
  - 监测、审查和评估；
- (b) 在公约之下所作的体制性安排。

## 3. 针对气候变化加强国家、国际缓解行动

- (a) 实施公约第 4 条第 1 款(a)和(b)项、第 10 条和第 12 条，同时考虑到缔约方共同但有差别责任以及各自的能力，尤其通过作出下列安排：
- 国家温室气体清单；
  - 包含缓解气候变化的措施的方案；
  - 发表、交流并审议关于计划和实施的缓解措施的信息；
- (b) 发达国家缔约方作出适当的缓解承诺或行动，包括：
- 作出针对整个经济的超出 2012 年的定量减排目标，同时考虑到根据《京都议定书》所作的承诺；
  - 目标水平的可比性，法律形式，会计规则，程序和机制；
  - 承诺或行动的衡量、报告和核查；
- (c) 发展中国家缔约方所采取的适当的国家缓解行动，包括：
- 适当的国家缓解行动的范围和定义；
  - 适当的国家缓解行动的登记机制；
  - 对适当的国家缓解行动和相应的体制安排大幅度增加支持；
  - 对行动和支持的衡量、报告和核查；

(d) 在缓解方面采取的其他做法，包括：<sup>5</sup>

- REDD-plus 行动：目标、范围、原则和不同阶段，包括对实施办法的影响；
- 解决国际航空和海运造成的排放问题；
- 提高缓解行动的成本效益，包括利用市场机制；
- 推广某些政策和措施，以实现较大的近期缓解潜力；
- 作出体制安排，以查明因应对措施而遭受不利的经济和社会后果的可能，分享信息，降低后果。

#### 4. 加强技术开发和转让行动

应按照公约创立一种技术开发和转让机制，促进支持发展中国家缔约方的技术行动，使它们能够向低排放、气候耐受性增长和发展过渡，包括：

- 体制安排，包括技术转让的鼓励机制、国家和区域技术革新中心网络，技术开发和转让推动设施，支持发展中国家缔约方的能力建设需求；
- 制定关于技术的国际行动计划的方式和方法，处理技术转让障碍的技术路线图，关于技术和重要经济部门的合作行动，支持适当的国家缓解行动和国家适应计划；
- 支持这些机制发挥作用的资金安排。

#### 5. 加强供资和投资方面的行动

(a) 对提供新的额外的、充足的和可预测的财政资源而作的承诺的规模和性质；

(b) 筹集资金加强国际公共财政的来源/方案

(c) 加强公约的资金机制，通过以下办法：

- 建立一个新的基金，拥有专项资助窗口(或专项资金)，用于适应、缓解、REDD-plus, 技术开发和转让，以及能力建设；
- 现有机构，包括基金；
- 建立机制，确保不同的资金来源之间相互一致和协调，并将资金需求加以匹配。

<sup>5</sup> 这些问题的进展很可能取决于上述缓解问题的进展。

6. 加强能力建设行动

- (a) 实施能力建设行动以及相关的体制安排；
- (b) 对能力建设方面的支持/行动，评估其实施情况，进行监测和评估。

## List of non-papers

26 October 2009

The list below provides an overview of the non-papers prepared by the chairs, co-chairs and facilitators of the contacts groups and sub-groups of the first part of the seventh session of the AWG-LCA<sup>1</sup>. All non-papers are available on the UNFCCC website<sup>2</sup>. In cases where a contact group or sub-group has requested its chair, co-chairs or facilitator to undertake further work prior to the resumed seventh session, the non-papers resulting from this work as well as the non-papers superseded thereby are indicated accordingly<sup>3</sup>.

### **Contact group on a shared vision for long-term cooperative action**

*Non-paper No. 33: Revised annex I to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (23/10/09).*

This non-paper supersedes non-paper No. 19 (8/10/09) and No. 27

### **Contact group on enhanced action on adaptation and its associated means of implementation**

*Non-paper No. 31: Revised streamlined text on adaptation (20/10/09).* This non-paper supersedes non-paper No. 8 (3/10/09)

### **Contact group on enhanced action on mitigation and its associated means of implementation**

*Non-paper No. 28: Revised paragraphs 1–37 of annex III to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (9/10/09)*

#### **Subgroup on paragraph 1 (b) (i) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 25: Revised annex III A to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (9/10/09)*

#### **Subgroup on paragraph 1 (b) (ii) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 26: Nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties (20/10/09)*

*This non-paper supersedes non-paper No. 20 (8/10/09)*

<sup>1</sup> Non-papers 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 10, 21, 22, 23 and 27 have been superseded by later versions (as indicated in each of the later non-papers by means of a footnote).

<sup>2</sup> <[http://unfccc.int/meetings/ad\\_hoc\\_working\\_groups/lca/items/5012.php](http://unfccc.int/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/items/5012.php)>.

<sup>3</sup> See also footnote 3 to paragraph 11 of this document.



**Subgroup on paragraph 1 (b) (iii) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 18: Revised annex III C to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (8/10/09)*

**Subgroup on paragraph 1 (b) (iv) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 17: Revised annex III D to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (8/10/09)*

**Subgroup on paragraph 1 (b) (v) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 30: Revised annex III E to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.1 (9/10/09)*

**Subgroup on paragraph 1 (b) (vi) of the Bali Action Plan**

*Non-paper No. 32: Revised annex III E to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (9/10/09)*

**Contact group on enhanced action on the provision of financial resources and investment**

*Non-paper No. 34: Revised annex IV to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (20/10/09). This non-paper supersedes non-paper No. 13 (5/10/09)*

**Contact group on enhanced action on the development and transfer of technology**

*Non-paper No. 29: Streamlined text and concepts contained within the reordering and consolidation of text in the revised negotiating text FCCC/AWGLCA/2009/INF.2, annex V (09/10/09)*

**Contact group on enhanced action on capacity-building**

*Non-paper No. 24: Revised annex VI to document FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 (9/10/09) with background information contained in Non-paper No. 6 (1/10/09)*

In addition, the following supporting material to the non-papers is available on the UNFCCC website:

*Further updated list of proposed new institutional arrangements. Non-paper by the Chair (9/10/09)*

*Quantifications included by Parties in their proposals on a long-term global goal for emission reductions and on related medium-term goals. Non-paper by the Chair (23/10/09)*